

Operating Manual Mode d'emploi Manual de Uso

TH9000 Series

Total Home Comfort System





BE CAREFUL! <u>Never</u> use sharp instruments, such as a pencil or pen, to press touchscreen keys. To prevent damage to the thermostat, <u>always press keys with your fingertip</u>.

This thermostat contains a Lithium battery which may contain Perchlorate material. Perchlorate Material—special handling may apply, See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Need Help?

For assistance with this product please call Customer Care toll-free at 1-800-468-1502

Read and save these instructions.

© U.S. Registered Trademark. US Patent No. 6,208,263; 6,373,376; 6,448,901; 6,595,430; 7,012,927; 7,044,397; D509151 and other patents pending. Copyright © 2010 Honeywell International Inc. All rights reserved.

Table of contents

About your new thermostat

Programming at a glance	2
Quick reference to controls	3
Quick reference to status display	4

Programming & Operation

Clock setting	5
Fan setting	6
System setting	7
Energy saving default schedule	8
Using program schedules	9
Program schedule overrides	10
Vacation hold	12
Special features	13
Screen lock	14
Screen cleaning	15
Optional remote sensors	16
Humidity control	17
Ventilation control	19

Appendices

Advanced functions	20
In case of difficulty	27

This thermostat is ready to go!

Your new thermostat is preprogrammed and ready to go. See <u>page 2</u> to check settings.



CAUTION: EQUIPMENT DAMAGE HAZARD. To prevent possible compressor damage, do not operate cooling system when outdoor temperature is below 50°F (10°C).

About your new thermostat

Your new thermostat is pre-programmed and ready to go. Just set the time and day. Then check the settings below and change if needed:

1.	Set clock	See page 5
2.	Select fan setting: Preset to Auto	See page 6
з.	Select system setting: Preset to Heat	See page 7
4.	Program schedules: Preset to energy-saving levels while you're at work or asleep (assumes you wake at 6 am, leave at 8 am, return at 6 pm and go to bed at 10 pm)	See pages 8-11
5.	Set humification, dehumidification & ventilation controls, if applicable	. See pages 17-19



ONE-TOUCH TEMP CONTROL: You can override the program schedule at any time, and manually adjust the temperature (see pages 10-11).

Quick reference to controls



Quick reference to status display



Other display messages:

- Cool On: Cooling system is activated
- Heat On: Heating system is activated
- Aux Heat On: Auxiliary heating system is activated
- Wait: Compressor protection activated (see page 13)
- Screen Locked: See page 26 to unlock

69-2404EFS-01

instead of the humidity

level. Press MORE to dis-

play the humidity level.)

Clock setting







To set the current time display, press **CLOCK**, then press \blacktriangle or \blacktriangledown to adjust the time. <u>Press</u> and hold \blacktriangle or \blacktriangledown to advance the time more quickly.

Press **DONE** to save & exit (or press **CANCEL** to exit without changing the time).

Note: The real-time clock should never require adjustment since it automatically updates for daylight savings time, and stores all date/time information.

Note: To change the current week day display, see page 21.

Fan setting



Note: If a fan schedule is programmed, "Auto" will run the fan schedule.

Press FAN to select fan operation, then press DONE:

- On: Fan is always on.
- Auto: Fan runs only when the heating or cooling system is on.
- **Circ:** Fan runs randomly, about 35% of the time, not counting any run time with the heating or cooling system.

You can press FAN to override the fan settings you've programmed for different time periods (see page 9). If you select <u>On</u> or <u>Circ</u>, the setting you select will remain active until you press FAN again to select <u>Auto</u>, and return to the fan schedule (see page 28 for more information).

System setting



Press the SYSTEM button to select, then press DONE:

- Heat: Thermostat controls only the heating system.
- **Cool:** Thermostat controls only the cooling system.
- Off: Heating and cooling systems are off.
- Auto: Thermostat automatically selects heating or cooling depending on the indoor temperature.
- **Em Heat** (only for heat pumps with auxiliary heat): Thermostat controls Auxiliary Heat. Compressor is not used.

Energy saving settings for maximum cost savings

It's easy to program your system for maximum energy savings. You can program four time periods each day, with different settings for each day.

This thermostat is pre-set with energy saving program settings. We recommend these settings, since they can reduce your heating/cooling expenses by as much as 33%. (See next page to adjust times and temperatures of each time period.)

	Heat (Mon-Fri)	Cool (Mon-Fri)	Heat (Sat-Sun)	Cool (Sat-Sun)
Wake (6:00 am)	70 °	78°	70 °	78°
Leave (8:00 am)	<i>62</i> °	<i>8</i> 5°	[Or cancel period]	[Or cancel period]
Return (6:00 pm)	70 °	78°	[Or cancel period]	78 ^o [Or cancel period]
Sleep (10:00 pm)	62°	<i>82</i> °	62°	<i>82</i> °

To adjust program schedules



- 1. Press SCHED, then EDIT.
- 2. Press day buttons (MON-SUN) to select day(s).
- Press ▲ or ▼ to set your Wake time for selected day(s).
- 4. Press ▲ or ▼ to set Heat and Cool temperature for this time period.
- 5. Press other time periods (LEAVE, RETURN, SLEEP) to set time and temperatures for each.
- 6. Press DONE to save & exit (or press CANCEL to exit without saving changes).

Note: You can press **CANCEL PERIOD** to eliminate any unwanted time period.

Note: Press FAN to customize fan settings for any time period (see page 6).

Program schedule override (temporary)



Press \blacktriangle or \bigtriangledown to immediately adjust the temperature. This will temporarily override the temperature setting for the current time period.

The new temperature will be maintained only until the time you set. When the timer expires, the program schedule will resume and set the temperature to the level you've programmed for the current time period.

To cancel the temporary setting at any time, press **CANCEL** (or **SCHED**). The program schedule will resume.

69-2404EFS-01

Program schedule override (permanent)



Press **HOLD** to permanently adjust the temperature. This will turn off the program schedule.

Whatever temperature you set will be maintained 24 hours a day until you manually change it or press **CANCEL** (or **SCHED**) to cancel "Hold" and resume the program schedule.

Operating Manual

Vacation hold



4 Press to select number of days

This feature can suspend the program schedule for extended periods of time.

Press \blacktriangle or \blacktriangledown to set the temperature you want, then press \blacktriangle or \blacktriangledown to set the time of day you want the schedule to resume when you return. Press HOLD <u>twice</u>, then press \blacktriangle or \blacktriangledown to select the number of days.

Whatever temperature you set will be maintained 24 hours a day for the number of days you select. After this number of days have elapsed, the previously programmed schedule will resume at the time you set.

If you return earlier than expected, press CANCEL (or SCHED) to cancel "Hold" and resume the program schedule.

69-2404EFS-01

CANCEL

Special features

Auto Changeover: When set to <u>Auto</u>, the thermostat automatically selects heating or cooling depending on the indoor temperature.

Adaptive Intelligent Recovery: This feature allows the thermostat to "learn" how long the furnace and air conditioner take to reach programmed temperature settings, so the temperature is reached at the time you set.

Compressor Protection: This feature forces the compressor to wait a few minutes before restarting, to prevent equipment damage. During the wait time, the message "Wait" is displayed on screen.

Flashing message: Reminder to replace filter or UV lamp. After replacement, press **RESET** to reactivate the alert timer.

Southern Away Dehumidification: Your system may be programmed to control humidity while your house is vacant during the humid season. Before you leave the house, press the HOLD button <u>three times</u> to activate this feature. This will control temperature and humidity to help protect your house and possessions while you are away. (If this feature does not work, contact your installer.)

Screen lock



To prevent tampering, the screen can be partially or fully locked.

When partially locked, the screen displays **SCREEN LOCKED** for several seconds if a locked key is pressed.

When the screen is fully locked, no keys function. To lock or unlock the screen, see advanced function **0670** on page 26.

Screen cleaning



Screen lock timer (30 seconds)



Press **SCREEN** to lock the screen for cleaning. The screen will remain locked for 30 seconds so you can clean the screen without changing any settings.

After 30 seconds, press **DONE** to resume normal operation, or press **SCREEN** again if you require more time for cleaning.

Note: <u>Do not</u> spray any liquid directly on the thermostat. Spray liquids onto a cloth, then use the damp cloth to clean the screen. Use water or household glass cleaner. Avoid abrasive cleansers.

Operating Manual

Optional remote sensors



If an outdoor sensor is installed, the current outdoor temperature is displayed.

If an indoor remote sensor is installed, the display shows the indoor temperature at the location of the sensor.

If more than one indoor sensor is installed, the display shows an <u>average</u> of temperature readings from all sensors or an average between the thermostat and the sensor(s).

Humidification control



Set Frost Control & humidity level

Press MORE until the humidifier screen is displayed, then press \blacktriangle or \blacktriangledown to set the humidity and Frost Control level.

When using Frost Protection, if frost/condensation appears on windows, lower the frost setting. Wait at least 1 day before adjusting the frost level again. Once frost no longer appears, the thermostat will control humidity to the maximum level without frosting or fogging windows and without further adjustment.

Press **DONE** to save and exit, or press **CANCEL** to exit without saving changes.

Note: If you do not have an outdoor temperature sensor, the Frost Control level will not be displayed.

Operating Manual

Dehumidification control



Note: Auto/Off only present when using a whole house dehumidifier (not present when dehumidifying with A/C). Press **MORE** until the dehumidifier screen is displayed, then press \blacktriangle or \blacktriangledown to set the desired humidity level and operation (Auto or Off).

If installed to control a dehumidifier, the thermostat can activate it as needed to reduce humidity.

If you don't have a dehumidifier, the thermostat activates the air conditioner to reduce humidity (may cool as much as 3°F lower than your temperature setting).

Press **DONE** to save and exit, or press **CANCEL** to exit without saving changes.

Ventilation control



You can ventilate your home at any time:

Press MORE until the ventilation screen is displayed, then press \blacktriangle or \blacktriangledown to set the ventilation timer. You can set the timer to ventilate from 20 to 180 minutes, in 20-minute increments. To turn off the ventilator, select 0.

Press **DONE** to save and exit, or press **CANCEL** to exit without saving changes.

If programmed for auto-ventilation by the installer, the thermostat will ventilate your home as needed.

Auto/Off will turn off/on the automatic ventilation only. Ventilation can still be requested by using the timer when set to Off.

Operating Manual

Advanced functions



save changes.

69-2404EFS-01

Year setting (first two digits)

Function Press \blacktriangle/Ψ to change the first two digits of the year: **0120**

Options: 20 = Year 20xx 21 = Year 21xx

Year setting (second two digits)

Function Press \blacktriangle/Ψ to change the last two digits of the year: **0130**

Options: 01 - 99 (i.e., 2001 - 2099)

Month setting

Function Press \blacktriangle/ ∇ to change the current month: 0140

Options: 01 - 12 (i.e., January - December)

Date setting

Function Press ▲/▼ to change the current date: 0150

Options: 01 - 31

Program schedule on/off

Function Press \blacktriangle/ ∇ to turn the program schedule on or off: 0160

Options: 0 Program schedule is off. Thermostat is non-programmable.

4 Program schedule is on (7-day programmable).

Restore energy saving default schedule

Function Press ▲/▼ to restore default settings: 0165

Options: 0 No change 1 Restore factory default settings

Backlight Function Press ▲/▼ to select how the screen is lighted: 0280 Options: 0 Light on for approx. 45 seconds after keypress

1 Light always on low intensity, full bright after keypress

Temperature format	(°F/°C)
--------------------	---------

Function Press \blacktriangle/Ψ to set the temperature display format: **0320**

- Options: 0 Fahrenheit
 - 1 Celsius

Daylight savings time on/off

Function The thermostat is pre-programmed to automatically adjust to daylight savings time. **0330** Press \blacktriangle/ \lor to select an option:

- Options: 0 Off: No adjustment for daylight savings time
 - 1 On: Auto-change to daylight savings time (through 2006, and for areas that do not use the new 2007 DST calendar)
 - 2 On: Auto-change to daylight savings time (2007 and beyond, for areas that use the new 2007 DST calendar)

Furnace filter	change reminder	
Function Th 0500 Pr	This feature displays an alert to remind you to change the furnace filter. Press \blacktriangle/∇ to set the desired reminder interval:	
Options: 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 E	Off 10-day run time 30-day run time 60-day run time 90-day run time 120-day run time 180-day run time 270-day run time 365-day run time 30 calender days 60 calender days 90 calender days 120 calender days 120 calender days 180 calender days 180 calender days Auto Alert (requires optional equipment)	Note: Press RESET to cancel the alert

Humidifier pad change reminder

Function This feature displays an alert to remind you to change the humidifier pad. **0510** Press A/V to set the desired interval:

Options:

- ns: 0 Off (no reminder to change humidifier pad)
 - 1 30-day run time, 90 calendar days **
 - 2 60-day run time, 180 calendar days **
 - 3 90-day run time, 365 calendar days **
 - E Auto Alert (requires optional equipment)

UV lamp change reminder

Function This feature displays an alert to remind you to change the ultraviolet lamp. **0520** Press $\blacktriangle/$ to set the desired interval:

- Options: **0** Off (no reminder to change UV lamp)
 - 1 Reminder after 1 year
 - 2 Reminder after 2 years
 - E Auto Alert (requires optional equipment)

Adaptive Intelligent Recovery

Function Press \blacktriangle/ ∇ to turn this feature on or off (see page 13): 0530

Options: 0 Off 1 On

69-2404EFS-01

Note: Press RESET to cancel the alert **interval depends on humidifier

violet lamp.

Note: Press RESET to cancel the alert

Program schedule periods			
Function	Press \blacktriangle/Ψ to set the number of program periods:		

Options: 2 Two program periods (Wake, Sleep)

4 Four program periods (Wake, Leave, Return, Sleep)

Clock format

Function Press ▲/▼ to set the clock display format: 0640

Options: **12** 12-hour clock (i.e., "3:30 pm") **24** 24-hour clock (i.e., "15:30")

Screen lock

Function Press \blacktriangle/Ψ to choose a screen lock setting (see page 14): 0670

- Options: 0 Screen is unlocked (fully functional)
 - 1 All functions locked except temperature controls and CANCEL key
 - 2 Screen is fully locked

In case of difficulty

If you have difficulty with your thermostat, please try the following suggestions. Most problems can be corrected quickly and easily.

Display is blank

- Check circuit breaker and reset if necessary.
- Make sure power switch at heating & cooling system is on.
- · Make sure furnace door is closed securely.

No response to key presses (or temperature will not change)

Backlight is dim

"Err" appears on screen

Check to make sure the thermostat is not locked (see page 26).
 Make sure heating and cooling temperatures are set to acceptable ranges:

make sure heating and cooling temperatures are set to acceptable

- Heat: 40° to 90°F (4.5° to 32°C)
- Cool: 50° to 99°F (10° to 37°C)
- A dim display is normal. See Advanced function **0280** on page 22 for backlight options.
- Contact your contractor. Your equipment may need service or repair.

In case of difficulty

Heating or cooling system does not respond

- Press SYSTEM to set system to <u>Heat</u>. Make sure the temperature is set higher than the Inside temperature.
- Press **SYSTEM** to set system to <u>Cool</u>. Make sure the temperature is set lower than the Inside temperature.
- Check circuit breaker and reset if necessary.
- Make sure power switch at heating & cooling system is on.
- Make sure furnace door is closed securely.
- If "Wait" is displayed, the compressor protection timer is on. Wait 5 minutes for the system to restart safely, without damaging the compressor (see page 13).

Display shows Fan Auto and On or Auto and Circ at the same time • This is normal operation. Auto indicates the thermostat is following the programmed fan setting. If Auto and On is shown, the fan is scheduled for "On" during this period (see page 6).

© U.S. Registered Trademark.
 © 2010 Honeywell International Inc.
 US Patent No. 6,208,263; 6,373,376; 6,448,901; 6,926,076; 7,044,397; D509151; H25192; H25193 and other patents pending 69-2404EFS—01 M.S. 01-10
 Printed in U.S.A.



Honeywell

Mode d'emploi

TH9000 Série

Total Home Comfort System



ATTENTION ! N'appuyez j<u>amais</u> sur les touches d'un écran tactile avec un instrument pointu tel qu'un stylo ou un crayon. Pour empêcher tout dommage au thermostat, <u>appuyez</u> toujours sur les touches du bout du doigt.

Ce thermostat contient une pile au lithium qui pourrait contenir du perchlorate.

Matériau contenant du perchlorate — des consignes de manipulation spéciales pourraient s'appliquer, prière de consulter www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Vous faut-il de l'aide ?

Pour obtenir de l'assistance concernant ce produit, appelez gratuitement l'assistance client au 1-800-468-1502

Lisez et sauvez ces instructions.

© U.S. Marque déposée Brevets US N⁶. 6,208,263; 6,373,376; 6,448,901; 6,595,430; 7,012,927; 7,044,397; D509151 et autres brevets en instance. Copyright © 2010 Honeywell International Inc. Tous droits réservés

Table des matières

À propos de votre nouveau thermostat

La programmation en bref	34
Aide-mémoire sur les commandes	35
Aide-mémoire sur l'affichage	36

Programmation et fonctionnement

Réglage de l'horloge	
Fonctionnement de la ventilation	
Mode de fonctionnement	
Programme d'économie	
d'énergie par défaut	40
Utilisation de la programmation	41
Annulation de la programmation	42
Suspension vacances	44
Fonctions spéciales	45
Verrouillage de l'écran	46
Nettoyage de l'écran	47
Capteurs à distance en option	48
Commande d'humidité	
Commande de ventilation	51

Annexes

Fonctions	évoluées	
En cas de	difficultés	59

Ce thermostat est prêt à fonctionner

Votre nouveau thermostat est préprogrammé et prêt à fonctionner. La configuration se trouve à la <u>page 34</u>.



ATTENTION : RISQUE D'ENDOM-MAGER L'ÉQUIPEMENT. Pour éviter tout risque de dommage au compresseur, ne pas faire fonctionner la climatisation lorsque la température extérieure est inférieure à 10° C (50° F).

À propos de votre nouveau thermostat

Votre nouveau thermostat est pré-programmé et prêt à fonctionner. Il suffit de régler l'heure et le jour. Vérifiez ensuite les réglages ci-dessous et modifiez-les si besoin est :

- 2. Sélection de la configuration du ventilateur : Pré-réglé sur Auto..... Voir page 38
- 3. Sélection du mode de fonctionnement : Pré-réglé sur Chauffage Voir page 39
- 4. Programme de régulation : Pré-réglages aux niveaux économie d'énergie pendant vos heures de travail ou de sommeil (présumez que vous vous levez à 6 h, partez à 8 h, rentrez à 18 h et vous couchez à 22 h)......Voir les pages 40-43
- 5. Placez les commandes de humification, de déshumidification et de ventilation, si c'est approprié.......Voir les pages 49-51

COMMANDE DE TEMPÉRATURE PAR TOUCHE UNIQUE : Vous pouvez annuler le programme à n'importe quel moment et régler manuellement la température (voir pages 42-43)
Aide-mémoire des commandes



Aide-mémoire de l'affichage d'état



Autres messages affichés :

- Cool On : l'installation de climatisation est en marche
- Heat On : l'installation de chauffage est en marche
- Aux Heat On : Le système de chauffage auxiliaire est activé
- Wait: La protection de compresseur a activé (voir page 45)
- Screen Locked : Voir la page 58 pour ouvrir

du degré d'humidité.

pour afficher le degré

Appuyez sur MORE

d'humidité.)

Réglage de l'horloge



Modifiez l'heure et appuyez sur DONE



Pour régler l'affichage de l'heure actuelle, appuyez sur **CLOCK**, puis sur \blacktriangle ou \blacktriangledown pour modifier l'heure. <u>Appuyez sur</u> \bigstar ou \blacktriangledown <u>main-</u> <u>tenant la pression</u> pour avancer l'heure plus rapidement.

Appuyez sur **DONE** pour sauvegarder et quitter (ou appuyez sur **CANCEL** pour quitter sans modifier l'heure).

Remarque : l'horloge temps réel ne devrait jamais nécessiter de réglage puisqu'elle est automatiquement mise à jour lors des changements entre heure d'été et heure d'hiver et met en mémoire tous les renseignements concernant la date et l'heure.

Remarque : Pour modifier l'affichage du jour de la semaine actuel, voir la page 53.

Réglage du fonctionnement de la ventilation



REMARQUE : Si un horaire est programmé pour le ventilateur, le ventilateur fonctionnera selon cet horaire lorsqu'il est en mode « Auto ». Appuyer sur le bouton FAN pour sélectionner le mode de fonctionnement du ventilateur, puis appuyer sur DONE :

- **On :** Le ventilateur est constamment en marche.
- Auto : Le ventilateur ne fonctionne que lorsque la chauffage ou la climatisation fonctionne.
- **Circ :** Le ventilateur fonctionnera de façon aléatoire, environ 35 % du temps, sans compter le temps où il fonctionne en même temps que le système de chauffage ou de refroidissement.

Pour déroger aux réglages programmés pour le ventilateur en fonction de chacune des périodes, appuyer sur FAN (voir la page 41). Si le ventilateur est réglé à <u>On</u> ou <u>Circ</u>, le réglage sélectionné restera en vigueur jusqu'à ce que l'utilisateur appuie de nouveau sur FAN pour sélectionner le mode de fonctionnement <u>Auto</u>, et revenir à l'horaire programmé pour le ventilateur (pour obtenir d'autres renseignements, aller à la page 60).

Sélection du mode de fonctionnement



Appuyer sur la touche **SYSTEM** pour sélectionner, puis appuyer sur **DONE** :

- **Heat :** Le thermostat ne commande que l'installation de chauffage.
- **Cool :** Le thermostat ne commande que l'installation de climatisation.
- **Off :** Arrêt des installations de chauffage et de climatisation.
- Auto : Le thermostat sélectionne automatiquement le chauffage ou la climatisation en fonction de la température intérieure.
- Em Heat (uniquement pour les pompes à chaleur à chauffage auxiliaire) : Le thermostat commande le chauffage auxiliaire. Le compresseur n'est pas utilisé.

Réglages d'économie d'énergie pour des économies d'énergie maximales

Il est facile de programmer votre système afin de réaliser un maximum d'économies d'énergie. Vous pouvez programmer quatre plages horaires chaque jour, avec différents arrangements pour chaque jour.

Ce thermostat est préréglé sur un programme d'économie d'énergie. Nous conseillons ces réglages car ils peuvent réduire vos dépenses de chauffage/ climatisation de jusqu'à 33%. (Voir la page suivante pour horaires et températures de chaque plage.)

		Chauffage (Lun-Ven)	Refroidissement (Lun-Ven)	Chauffage (Sam-Dim)	Refroidissement (Sam-Dim)
Lever (Wake) (6:00)		70 °	78°	70 °	78°
Départ (Leave) (8:00)		62°	<i>8</i> 5°	60 ou annuler la période]	[ou annuler la période]
Retour (Return) (18:00)		70 °	78°	10 ° [ou annuler la période]	78 ° [ou annuler la période]
Sommeil (Sleep) (22:00)) 	62°	<i>82</i> °	<i>62</i> °	<i>82</i> °

Pour modifier le programme



la plage du programme

- 1. Appuyez sur SCHED, puis sur EDIT.
- 2. Appuyez sur les touches des jours (MON-SUN) pour sélectionner les jours.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour programmer l'heure du lever pour le ou les jours sélectionnés.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour programmer la température de chauffage ou de climatisation pour cette plage horaire.
- 5. Appuyez sur les autres plages horaires (LEAVE, RETURN, SLEEP) pour programmer l'heure et la température de chacune.
- 6. Appuyez sur DONE pour sauvegarder et quitter (ou appuyez sur CANCEL pour quitter sans sauvegarder les modifications).

Remarque : Vous pouvez appuyer sur **CANCEL PERIOD** pour éliminer toute plage horaire inutile.

Remarque : Appuyez sur FAN pour adapter les réglages du ventilateur pour n'importe quelle plage horaire (voir page 38).

Annulation de la programmation (momentanée)



Appuyez sur ▲ ou ▼ modifier immédiatement la température. Cela annule momentanément le réglage de température pour la plage actuelle.

La nouvelle température sera maintenue jusqu'à l'heure fixée. Une fois le temps affiché au minuteur écoulé, le programme reprend et fixe la température au niveauprogrammé pour la période actuelle.

Pour annuler le réglage temporaire à un moment quelconque, appuyez sur **CANCEL** (ou sur **SCHED**). Le programme reprendra.

Annulation du programme (permanente)



Appuyez sur HOLD pour modifier la température de manière permanente. Cela arrêtera le programme.

Quelle que soit la température fixée, elle sera conservée 24 heures sur 24 jusqu'à ce que vous la modifiez à la main, ou appuyez sur CANCEL (ou SCHED) pour annuler « Hold » et reprendre le programme.

Suspension vacances

1 Programmez la température

- 2 Appuyez pour régler l'heure à M29820 laquelle le programme sera annulé
- 3 Appuyez 2 fois sur HOLD



69-2404EFS-01

Cette fonction peut suspendre le programme pour une période prolongée.

Appuyez sur \blacktriangle ou \lor pour regler a la temperature desiree et appuyez ensuite sur \blacktriangle ou \blacktriangledown pour programmer l'heure du jour où vous voulez que le programme reprenne à votre retour. Appuyez <u>deux fois</u> sur HOLD, et appuyez ensuite sur \bigstar ou \blacktriangledown pour sélectionner le nombre de jours.

La température programmée sera conservée 24 heures sur 24 pendant le nombre de jours choisis. Une fois ce nombre de jours écoulé, le programme précédemment établi reprendra à l'heure fixée.

En cas de retour plus tôt que prévu, appuyezsur **CANCEL** (ou sur **SCHED**) pour annuler « Hold » et reprendre la programmation.

Fonctions spéciales

Commutation automatique : Lorsqu'il est réglé sur <u>Auto</u>, le thermostat sélectionne automatiquement chauffage ou climatisation en fonction de la température intérieure.

Adaptive Intelligent Recovery : Cette fonction permet au thermostat « d'apprendre » combien de temps il faut à la chaudière et au climatiseur pour atteindre la température demandée de manière à ce que cette température soit atteinte à l'heure fixée.

Protection du compresseur : Cette fonction force le compresseur à attendre quelques minutes avant de redémarrer pour empêcher d'endommager le matériel. Pendant la période d'attente, le message « Wait » est affiché sur l'écran.

Message de clignotant : Rappel pour remplacer le filtre ou la lampe UV. Après remplacement, serrez la remise pour réactiver le temporisateur alerte.

Déshumidification Méridionale : Votre système peut être programmé pour commander l'humidité tandis que votre maison est vide pendant la saison humide. Appuyez sur le bouton HOLD <u>trois fois</u> d'activer ce dispositif. Ceci commandera la température et l'humidité pour aider à protéger votre maison et possesions tandis que vous êtes parti. (Entrez en contact avec votre installateur si ce dispositif ne fonctionne pas correctement.)

Verrouillage de l'écran



Pour empêcher toute modification intempestive, il est possible de verrouiller totalement ou partiellement l'écran.

Lorsqu'il est partiellement verrouillé, l'écran affiche SCREEN LOCKED pendant plusieurs secondes si l'on appuie sur une touche verrouillée. Pour déverrouiller l'écran, appuyez sur n'importe quelle touche non verrouillée pendant que SCREEN LOCKED apparaît sur l'écran.

Lorsque l'écran est entièrement verrouillé, aucune touche ne fonctionne. Pour verrouiller ou déverrouiller l'écran, voir fonction évoluée **0670** à la page 58.

Nettoyage de l'écran



Minuteur de verrouillage d'écran (30 secondes)



Appuyez sur **SCREEN** pour verrouiller l'écran afin de le nettoyer. L'écran restera verrouillé pendant 30 secondes pour permettre de le nettoyer sans modifier les réglages.

Au bout de 30 secondes, appuyez sur **DONE** pour reprendre le fonctionnement normal ou appuyez sur **SCREEN** s'il faut davantage de temps pour nettoyer.

Remarque : <u>Ne jamais pulvériser aucun</u> liquide directement sur le thermostat. Pulvériser le liquide sur un torchon, puis utiliser ce torchon pour nettoyer l'écran. Utiliser de l'eau ou un produit de nettoyage pour du verre. Ne pas utiliser de produits abrasifs.

Capteurs à distance en option



Si un capteur extérieur est installé, la température extérieure s'affiche.

Si un capteur intérieur est installé, l'affichage indique la température intérieure à l'emplacement où se trouve le capteur.

Si l'installation comporte plus d'un capteur de température ambiante, l'écran affiche une <u>moyenne</u> des températures relevées par tous les capteurs ou une moyenne entre la température affichée par le thermostat et par les capteurs.

Contrôle de humidification

Placez la commande de gel et le niveau d'humidité



Remarque : Si vous n'avez pas une sonde de température extérieure, le niveau de commande de gel ne sera pas montré. Appuyez sur MORE ce que l'écran humidité s'affiche et appuyez ensuite sur \blacktriangle ou \blacktriangledown pour programmer le niveau de commande d'humidité et de gel.

Lorsque la fonction de protection contre le gel est employée, réduire le point de consigne de cette fonction s'il a du givre ou de la condensation sur les fenêtres. Attendre une journée avant d'ajuster de nouveau la fonction de protection contre le gel. Lorsqu'il n'y a plus de givre ou de condensation, le thermostat réglera le taux d'humidité au taux maximum sans qu'il n'y ait de condensation ou de givre et sans qu'il ne soit nécessaire d'apporter d'autres ajustements.

Appuyez sur **DONE** pour sauvegarder et quitter ou appuyez sur **CANCEL** pour quitter sans sauvegarder les modifications.

Contrôle de déshumidification



Remarque : La commande Auto/Off n'existe qu'en présence d'un déshumidificateur pour toute la maison (ce qui n'est pas le cas lorsque la déshumidification est faite au moyen du système de refroidissement). Appuyez sur MORE ce que l'écran humidité s'affiche et appuyez ensuite sur ▲ ou ▼ pour programmer le niveau et l'opération désirés d'humidité (Auto ou Off).

S'installé pour commander un déshumidificateur, le thermostat peut l'activer comme nécessaire pour réduire l'humidité.

Si vous n'avez pas un déshumidificateur, le thermostat fait fonctionner le climatiseur pour diminuer l'humidité (jusqu'à 3° F au-dessous de votre réglage de climatisation).

Appuyez sur DONE pour sauvegarder et quitter ou appuyez sur CANCEL pour quitter sans sauvegarder les modifications.

69-2404EFS-01

Contrôle de ventilation

Appuyez pour placer le temporisateur de ventilation



Appuyez pour sauvegarder et quitter

Vous pouvez aérer votre maison à tout moment :

Appuyez sur MORE jusqu'à ce que l'écran de ventilation soit montré, puis appuyez ▲ ou ▼ pour placer le temporisateur de ventilation. Vous pouvez placer le temporisateur pour aérer de 20 à 180 minutes, dans des incréments de 20-minute. Pour arrêter le ventilateur, choisissez 0.

Appuyez sur **DONE** pour sauvegarder et quitter ou appuyez sur **CANCEL** pour quitter sans sauvegarder les modifications.

Si l'installateur programmait votre thermostat pour l'automobile-ventilation, le thermostat aérera votre maison comme nécessaire.

La commande Auto/Off ne sert qu'à mettre en marche ou à l'arrêt la ventilation automatique seulement. Si la fonction est à Off, il reste possible de demander de la ventilation à partir de la minuterie.



2 <u>Appuyez</u> sur la touche centrale vide et <u>continuez</u> à le faire jusqu'à ce que l'affichage change.

3 Modifiez les paramètres selon les besoins (voir pages 53 à 57).

4 Appuyez sur DONE pour quitter et sauvegarder les modifications.



Programmation de l'année (deux premiers chiffres)

Fonction Appuyez ▲/▼ pour modifier les deux premiers chiffres de l'année. 0120

Choix : 20 = Année 20xx 21 = Année 21xx

Programmation de l'année (deux derniers chiffres)

Fonction Appuyez ▲/▼ pour modifier les deux derniers chiffres de l'année. 0130

Choix : 01 - 99 (c-à-d. 2001 - 2099)

Programmation du mois

Fonction Appuyez ▲/▼ pour modifier le mois actuellement affiché.

Choix : 01 - 12 (c-à-d. Janvier-Décembre)

Programmation de la date

Fonction Appuyez ▲/▼ pour modifier le date.

Choix : 01 - 31

69-2404EFS-01

Programmation marche/arrêt

Fonction Appuyez ▲/▼ pour mettre la programmation en marche ou à l'arrêt.

0160

Choix : 0 La programmation est à l'arrêt. Le thermostat n'est pas programmable.

4 La programmation est en marche (7 jours programmable).

Restaurer le programme d'économie d'énergie par défaut

Fonction Appuyez ▲/▼ pour reconstituer des arrangements du défaut : 0165

Choix: 0 Aucun changement

1 Reconstituer des arrangements du défaut

Illumination d'écran

Fonction Appuyez ▲/▼ pour choisir l'illumination d'écran : 0280

- Choix : 0 La lumière dessus pendant 45 secondes après écran est touchée
 - 1 Allumez toujours sur la basse intensité, complètement lumineuse après que l'écran soit touché

Format de température (°F/°C)

Fonction Appuyez ▲/▼ pour programmer le format de l'affichage : 0320

- Choix: 0 Fahrenheit
 - 1 Celsius

Changement horaire été/hiver

Fonction Le thermostat est preprogramme pour effectuer automatiquement le changement heure d'été. Appuyez sur ▲/▼ pour selectionner :

- Choix : 0 Arrêt : pas de réglage pour changement heure d'été.
 - 1 Marche : Changement automatique à l'heure d'été (jusqu'en 2006 et dans les lieux qui n'utilisent pas le nouveau calendrier heure d'été 2007.
 - 2 Marche : Changement automatique à l'heure d'été (2007 et au-delà pour les zones qui utilisent le nouveau calendrier heure d'été 2007).

Rappel de o	changement du filtre de la chaudière		
Fonction 0500	Cette fonction affiche une alerte pour vous rappeler de cha chaudière. Appuyez ▲/▼ pour programmer la fréquence d	anger le filtrede la désirée :	
Choix :	 Arret 10 jours de fonctionnement 30 jours de fonctionnement 60 jours de fonctionnement 90 jours de fonctionnement 120 jours de fonctionnement 120 jours de fonctionnement 365 jours de fonctionnement 365 jours de fonctionnement 30 jours de calendrier 90 jours de calendrier 120 jours de calendrier 120 jours de calendrier 13 180 jours de calendrier 365 jours de calendrier 365 jours de calendrier 2120 jours de calendrier 21	Remarque : Appuyez sur RESET pour annuler l'alerte	

Rappel de changement du tampon de l'humidificateur

FonctionCette fonction affiche une alerte pour vous rappeler de changer le tampon de
l'humidificateur. Appuyez ▲/▼ pour programmer la fréquence souhaitée.

- Choix :
- 0 Arrêt (pas de rappel de changer le tampon)
 1 30 jours de fonctionnement, 90 jours consécutifs **

** RESET pour annuler l'alerte

- 2 60 jours de fonctionnement, 180 jours consécutifs **
- 3 90 jours de fonctionnement, 365 jours consécutifs **
- E Alerte automatique (exige l'équipement facultatif)

**<u>l'intervalle dépend</u> de l'humidificateur

Remarque : Appuyez

Rappel de changement de la lampe UV

FonctionCette fonction affiche une alerte pour vous rappeler de changer la lampe UV.0520Appuyez ▲/▼ pour programmer la fréquence souhaitée.

- Choix : 0 Arrêt (pas de rappel de changer la lampe UV)
 - **1** 1 an
 - 2 2 ans

- sur RESET pour annuler l'alerte
- E Alerte automatique (exige l'équipement facultatif)

Adaptive Intelligent Recovery

Fonction Appuyez ▲/▼ pour activer ou mettre ce dispositif (voir le page 45) : 0530

Choix :

0 Arrêt 1 Marche

69-2404EFS-01

Plages du p	rogramme
Fonction 0540	Appuyez \blacktriangle/∇ pour programmer le nombre de plages de programme.

- Choix: 2 Deux plages de programme (Wake, Sleep)
 - 4 Quatre plages de programme (Wake, Leave, Return, Sleep)

Format de l'horloge

Fonction Appuyez ▲/▼ pour programmer le format d'affichage de l'horloge. 0640

Choix : **12** Horloge 12 heures (c.-à-d. 3:30 p.m.) **24** Horloge 24 heures (c.-à-d. 15:30 p.m.)

Verrouillage de l'écran

Fonction Appuyez ▲/▼ pour choisir un paramètre de verrouillage de l'écran (voir le page 46). 0670

- Choix : 0 L'écran est non verrouillé (entièrement fonctionnel)
 - 1 Toutes les fonctions sont verrouillées sauf la commande de température et la touche CANCEL
 - 2 L'écran est totalement verrouillé

En cas de difficultés

Si vous rencontrez des difficultés avec votre thermostat, veuillez essayer les suggestions ci-dessous. La plupart des problèmes se corrigent rapidement et facilement.

L'affichage est vide

- Vérifiez le disjoncteur et réenclenchez-le.
- Vérifiez que le commutateur d'alimentation de l'installation de chauffage ou de la climatisation est sur marche.
- Vérifiez que la porte de la chaudière est bien fermée.

Rien ne se produit lorsqu'on appuie sur les touches ou la température ne change pas)

Le rétroéclairage est sombre

"Err" apparaît sur l'écran • Vérifiez que le thermostat n'est pas verrouillé (voir page 58).

Vérifiez que les températures de chauffage et de climatisation sont dans des fourchettes acceptables :

- Heat: 4,5° à 32° C (40° à 90° F).
- Cool: 10° à 37° C (50° à 99° F).
- Un faible éclairage est normal. Voir la fonction avancée **0280** à la page 54 sur les options de rétroéclairage.
- Entrez en contact avec votre entrepreneur. Votre équipement peut a besoin de service ou le répare.

En cas de difficultés

Le chauffage ou la climatisation ne réagit pas.

- Appuyez sur la touche SYSTEM pour mettre le système sur <u>Chauffage</u>. Vérifiez que le réglage de température est supérieur à la température intérieure.
- Appuyez sur la touche SYSTEM pour mettre le système sur <u>Climatisation</u>. Vérifiez que le réglage de température est inférieur à la température intérieure.
- Vérifiez le disjoncteur et le réenclencher si nécessaire.
- Vérifiez que le commutateur d'alimentation du système de chauffage et de climatisation est en marche.
- Vérifiez que la porte de la chaudière est bien fermée.
- Si « Wait » est affiché, le minuteur de protection du compresseur est en marche. Attendez 5 minutes pour que le système redémarre en toute sécurité sans endommager le compresseur (voir page 45).

Les mots Fan Auto et On ou Auto et Circ sont affichés à l'écran en même temps Il s'agit là du mode de fonctionnement normal. Le mot AUTO signifie que le thermostat respecte le réglage programmé pour le ventilateur. Si les mots Auto et On sont affichés, le ventilateur est normalement en marche au cours de cette période (voir la page 38).

® Marque déposée aux É.-U.
© 2010 Honeywell International Inc.
Brevet américain n°s 6 208 263; 6 373 376; 6 448 901; 6 926 076; 7 044 397; D509151; H25192; H25193 et autres brevets en instance 69-2404EFS—01 M.S. 01-10
Imprimé aux É.-U.



Honeywell

Manual de Uso

TH9000 Serie

Total Home Comfort System



¡TENGA CUIDADO! <u>Nunca</u> utilice instrumentos con punta afilada, como un lápiz o bolígrafo para oprimir las teclas de la pantalla activada por tacto. Para evitar dañar el termostato, siempre oprima las teclas con la punta del dedo.

Este termostato tiene una batería de litio que puede contener perclorato.

Perclorato: puede ser necesario manipularlo con métodos especiales.

Visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

¿Necesita ayuda?

Para recibir asistencia con este producto llame gratis al Servicio de Atención al **1-800-468-1502**

Lea y conserve estas instrucciones

® Marca registrada en EE.UU.
Patente en EE.UU: Nº 6,208,263; 6,373,376; 6,448,901; 6,595,430;
7,012,927; 7,044,397; D509151 y otras patentes pendientes.
Copyright © 2010 Honeywell International Inc.
Todos los derechos reservados.

Índice de contenidos

Acerca de su nuevo termostato

Programación a simple vista	.66
Referencia rápida de los controles	.67
Referencia rápida de la pantalla	.68

Programación y operación

Ajuste del reloj	69
Ajuste del ventilador	70
Ajuste del sistema	71
Programación predeterminada	
para ahorro de energía	72
Uso de horarios de programas	73
Anulaciones de horarios de programa	s74
Suspensión por vacaciones	76
Funciones especiales	77
Bloqueo de pantalla	78
Limpieza de pantalla	79
Sensores remotos opcionales	80
Control de la humedad	81
Control de la ventilación	83

Apéndices

Funciones avanzadas8	4
En caso de dificultades9	1

¡Este termostato está listo para usar!

El nuevo termostato viene preprogramado y listo para usar. Ver <u>página 66</u> para verificar los ajustes.



PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DAÑO DEL EQUIPO. Para impedir un posible daño al compresor, no haga funcionar el sistema de refrigeración cuando la temperatura exterior sea inferior a 50 °F (10 °C).

Acerca de su nuevo termostato

El nuevo termostato viene preprogramado y listo para usar. Todo lo que tiene que hacer es ajustar la hora y el día. Luego verifique los siguientes ajustes y cámbielos si es necesario:

1.	Ajuste la hora	See page 69
2.	Seleccione el ajuste del ventilador: Predeterminado en Auto	See page 70
3.	Seleccione el ajuste del sistema: Predeterminado en Heat	See page 71
4.	Horarios de programas: Predeterminado en niveles de ahorro de energía mientras trabaja o duerme (supone que se despierta a las 6 AM, sale alas 8 AM, vuelve a las 6 PM y se acuesta a las 10 PM)	See pages 72-75
5.	Fije los controles del humification, de la deshumidificación y de la ventilación, si es aplicable	See pages 81-83



CONTROL DE TEMP. DE UN SÓLO TOQUE: En cualquier momento, puede anular el horario de programas y ajustar a mano la temperatura (ver páginas 74-75).

Referencia rápida de los controles



Referencia rápida de la pantalla



Oprima MORE para exhibir el nivel de la humedad.)

Otros mensajes de pantalla:

- Cool On: El sistema de refrigeración está activado
- Heat On: El sistema de calefacción está activado
- Aux Heat On: El sistema de calefacción auxiliar está activado
- Wait: Protección del compresor activada (ver página 77)
- Screen Locked: Ver página 90 para abrir la pantalla

Ajuste del reloj





Para ajustar la hora actual en pantalla, oprima **CLOCK**, luego oprima \blacktriangle o \checkmark para ajustar la hora. <u>Mantenga oprimido</u> \blacktriangle o \checkmark para avanzar la hora con más rapidez.

Oprima DONE para guardar y salir (u oprima CANCEL para salir sin cambiar la hora).

Nota: El reloj de hora-real no debería requerir ajuste nunca ya que se actualiza automáticamente de acuerdo al horario de ahorro de energía diurno, y guarda toda la información de fecha/hora.

Nota: Para cambiar el día actual de la semana en pantalla, ver página 85.

Ajuste del ventilador



Nota: Si se programa un cronograma del ventilador, el modo 'Auto' (automático) lo ejecutará. Presione FAN (ventilador) para seleccionar la función de ventilador; luego, presione DONE (listo):

- On: El ventilador está siempre encendido.
- Auto: El ventilador funciona sólo cuando el sistema de calefacción o de refrigeración está encendido.
- **Circ:** El ventilador funciona de manera aleatoria alrededor del 35% del tiempo, sin contar el tiempo de funcionamiento que tiene con el sistema de calefacción o de refrigeración.

Puede presionar el botón FAN (ventilador) para anular las configuraciones del ventilador que ha programado para distintos períodos (vea la página 73). Si selecciona <u>On</u> (encendido) o <u>Circ</u> (circulante), la configuración que ha seleccionado permanecerá activa hasta que presione FAN (ventilador) nuevamente para seleccionar <u>Auto</u> (automático) y regresar al cronograma del ventilador (vea la página 92 para obtener más información).
Ajustes del sistema



Presione el botón **SYSTEM** (sistema) para realizar la selección; luego, presione **DONE** (listo):

- Heat: El termostato controla sólo el sistema de calefacción.
- **Cool:** El termostato controla sólo el sistema de refrigeración.
- Off: Los sistemas de calefacción y refrigeración están apagados.
- Auto: El termostato selecciona automáticamente la calefacción o refrigeración de acuerdo a la temperatura interior.
- Em Heat (sólo para bombas de calefacción con calefacción auxiliar.) El termostato controla la calefacción la auxiliar. El compresor no se utiliza.

Configuraciones de ahorro de energ'ia para economizar

Es sencillo programar su sistema para lograr un máximo ahorro de energía. Usted puede programar cuatro períodos por día, con distintos ajustes para cada día.

Este termostato viene predeterminado con configuraciones de programa para ahorro de energía. Recomendamos estos ajustes, dado que pueden reducir sus gastos de calefacción/refrigeración hasta un 33%. (Ver la página siguiente para ajustar las horas y temperaturas para cada período).

	" Heat" (de lunes a viernes)	"Cool" (de lunes a viernes)	" Heat" (sábado y domingo)	"Cool" (sábado y domingo)
"Wake" (6:00 a. m.)	<i>70</i> °	78°	70 °	78°
"Leave" (8:00 a. m.)	<i>62</i> °	<i>8</i> 5°	[O cancele el período]	85 ° [O cancele el período]
"Return" (6:00 p. m.)	70 °	78°	[O cancele el período]	78 ° [O cancele el período]
"Sleep"	62°	<i>82</i> °	<i>62</i> °	<i>82</i> °

Para ajustar los horarios de programas



Ajuste la hora de comienzo del período de programa

- 1. Oprima SCHED, luego EDIT.
- 2. Oprima los botones de los días (MON-SUN) para seleccionar los días.
- Oprima ▲ o ▼ para fijar el horario en que se despierta en los días seleccionados.
- Oprima ▲ o ▼ para fijar la temperatura de calefacción y refrigeración para este período.
- 5. Oprima otros períodos (LEAVE, RETURN, SLEEP) para fijar el horario y la temperatura de cada uno.
- 6. Oprima DONE para guardar y salir (u oprima CANCEL para salir sin guardar los cambios).

Nota: Puede oprimir **CANCEL PERIOD** para eliminar cualquier período que no desee.

Nota: Oprima FAN para personalizar los ajustes del ventilador en cualquier período (ver página 70).

Anulación (temporaria) de horario de programas



Oprima \blacktriangle o \blacktriangledown para ajustar inmediatamente la temperatura. Esto anulará temporariamente el ajuste de temperatura para el período actual.

La nueva temperatura se mantendrá hasta la hora que haya fijado. Cuando se cumpla el plazo, el horario de programa reanudará y ajustará la temperatura al nivel que haya programado para el período actual.

Para cancelar los ajustes temporarios en cualquier momento, oprima CANCEL (o SCHED) se reanudará el horario del programa.

Anulación (permanente) de horario de programas



Oprima HOLD para ajustar permanentemente la temperatura. Esto apagará el horario de programas.

Cualquier temperatura que fije se mantendrá 24 horas al día, hasta que la cambie manualmente, u oprima **CANCEL** (o **SCHED**) para cancelar "Hold" y reanude el horario de programas.

Manual de Uso

Suspensión por vacaciones



2 Oprima para fijar la hora en la que se reanudará el horario

3 Oprima HOLD dos veces



Esta función puede suspender el horario de programas por largos períodos.

Oprima \blacktriangle o \checkmark para fijar la temperatura que desea, luego oprima \blacktriangle o \checkmark para fijar la hora del día en que desea que se reanude el horario cuando usted regrese. Oprima HOLD dos veces, luego oprima \blacktriangle o \checkmark para seleccionar el número de días.

Cualquier temperatura que fije se mantendrá las 24 horas del día durante la cantidad de días que seleccione. Después de transcurrida esa cantidad de días, el horario programado previamente se reanudará a la hora que usted fije.

Si usted regresa antes de lo previsto, oprima CANCEL (o SCHED) para cancelar "Hold" y reanudar el horario de programas.

69-2404EFS-01

Funciones especiales

Cambio automático: Cuando el sistema se fija en <u>Auto</u>, el termostato selecciona automáticamente calefacción o refrigeración de acuerdo a la temperatura del interior.

Adaptive Intelligent Recovery: Permite que el termostato "aprenda" cuánto tiempo les lleva a la estufa y al acondicionador de aire alcanzar la temperatura programada, de modo que se alcance la temperatura a la hora fijada.

Protección del compresor: Esta función fuerza al compresor a esperar unos minutos antes de volver a encenderse, para prevenir daños. Durante el tiempo de espera, el mensaje "Wait" titila en la pantalla.

Mensaje que destella: Recordatorio para substituir el filtro o la lámpara UV. Después del reemplazo, prensa **RESET** para reactivar el contador de tiempo alerta.

Deshumidificación Meridional: Su sistema se puede programar para controlar humedad mientras que su casa es vacante durante la estación húmeda. Antes de que usted salga de la casa, oprima el botón HOLD <u>tres veces</u> de activar esta característica. Esto controlará temperatura y humedad para ayudar a proteger su casa y possesions mientras que usted está ausente. (Si esta característica no trabaja, entre en contacto con su instalador.)

Bloqueo de pantalla



Para prevenir alteraciones no deseadas, la pantalla se puede bloquear parcial o totalmente.

Cuando está parcialmente bloqueada, la pantalla muestra el mensaje **SCREEN LOCKED** durante varios segundos si se oprime una tecla bloqueada. Para desbloquear la pantalla, oprima cualquier tecla que no esté bloqueada mientras **SCREEN LOCKED** aparece en pantalla.

Cuando la pantalla está totalmente bloqueada, ninguna tecla funciona. Para desbloquear la pantalla, vea la función avanzada **0670** en la página 90.

Limpieza de pantalla



Oprima SCREEN para bloquear la pantalla para limpiarla. La pantalla permanecerá bloqueada durante 30 segundos para que pueda limpiarla sin cambiar los ajustes.

Después de 30 segundos, oprima DONE para reanudar el funcionamiento normal, u oprima SCREEN nuevamente si necesita más tiempo para limpiar.

Nota: <u>No</u> rocíe ningún líquido directamente sobre el termostato. Rocíe los líquidos en un paño, luego use el paño húmedo para limpiar la pantalla. Utilice agua o limpiavidrios doméstico. Evite los limpiadores abrasivos.

Manual de Uso

Sensores remotos opcionales



Si hay un sensor exterior instalado, se muestra la temperatura exterior actual.

Si hay un sensor remoto interior instalado, la pantalla muestra la temperatura interior en la ubicación del sensor.

Si se instala más de un sensor remoto para interiores, la pantalla muestra un <u>promedio</u> de lecturas de temperatura de todos los sensores o un promedio entre el termostato y los sensores.

Control de humidificación

Fije el control de la helada y el nivel de la humedad



Oprima **MORE** hasta que se exhibe la pantalla del humectador, después oprima \blacktriangle o \checkmark fijar el nivel del control de la humedad y de la helada.

Si aparece escarcha o condensación en las ventanas cuando utiliza la protección contra heladas, baje la configuración de heladas. Espere al menos un día antes de ajustar el nivel de heladas nuevamente. Una vez que no aparece escarcha, el termostato controla la humedad al máximo nivel sin crear escarcha ni empañar las ventanas y sin la necesidad de realizar ajustes.

Oprima **DONE** para guardar y salir, u oprima **CANCEL** para salir sin guardar los cambios.

Nota: Si usted no tiene un sensor de temperatura exterior, el nivel del control de la helada no será exhibido.

Control de deshumidificación



Nota: Auto/Off (automático/apagado) estará presente sólo cuando se utiliza un deshumidificador de hogares (que no está presente cuando se deshumidifica con aire acondicionado).

69-2404EFS-01

Oprima MORE hasta que aparezca la pantalla del deshumidificador, luego oprima \blacktriangle o \blacktriangledown para fijar el nivel y la operación deseados de la humedad (Auto o Off).

Si está instalado para controlar un deshumidificador, el termóstato puede activarlo como necesario para reducir humedad.

Si usted no tiene un deshumidificador, el termostato hace funcionar el acondicionador de aire para reducir la humedad (hasta 3º F por debajo de sus ajustes de temperatura de refrigeración).

Oprima **DONE** para guardar y salir, u oprima **CANCEL** para salir sin guardar los cambios.

Control de la ventilación



Usted puede ventilar su hogar en cualquier momento:

Oprima MORE hasta que se exhibe la pantalla de ventilación, después presione \blacktriangle o \checkmark para fijar el tiempo de la ventilación. Usted puede elegir 20 a 180 minutos, en incrementos de los 20-minute. Para dar vuelta apagado al ventilador, seleccione 0.

Oprima **DONE** para guardar y salir, u oprima **CANCEL** para salir sin guardar los cambios.

Si el instalador programó el termóstato para la automo'vil-ventilacio'n, el termóstato ventilará su hogar según lo necesitado.

Auto/Off (automático/apagado) encenderá o apagará sólo la ventilación automática. Aun así, se puede solicitar la ventilación al utilizar el temporizador cuando está configurado en Off.



2 <u>Mantenga oprimida</u> la tecla vacía del centro hasta que cambie la pantalla.

3 Cambie los ajustes según sea necesario (ver páginas 85-89).

4 Oprima DONE para salir y guardar los ajustes.



Ajuste de año (primeros dos dígitos)

Función Oprima ▲/▼ para cambiar los primeros dos dígitos del año: 0120

Opciones: 20 = Año 20xx 21 = Año 21xx

Ajuste de año (segundos dos dígitos)

Función Oprima ▲/▼ para cambiar los últimos dos dígitos del año: 0130

Opciones: 01 - 99 (ej., 2001 - 2099)

Ajuste de mes

Función Oprima ▲/▼ para cambiar el mes actual:

Opciones: 01 - 12 (ej., Enero - Diciembre)

Ajuste de fecha

Función Oprima ▲/▼ para cambiar la fecha actual: 0150

Opciones: 01 - 31

Horario de programas on/off

Función Oprima ▲/▼ para encender o apagar el horario de programas: 0160

Opciones: 0 Horario de programas apagado. El termostato no es programable.

4 Horario de programas encendido (programable por 7 días)

Restituir programación predeterminada para ahorro de energía

Función Oprima ▲/▼ para restaurar los ajustes originales: 0165

Opciones: 0 Ningú

- 0 Ningún cambio
 - **1** Restaure los ajustes originales

lluminación de la pantalla

Función Oprima ▲/▼ para seleccionar la iluminación de la pantalla: 0280

Opciones: 0 La luz encendido por 45 segundos después de la pantalla se toca

1 Enciéndase siempre en la intensidad reducida, brillante después de que se toque la pantalla

Formato de temperatura (°F/°C)

Función Oprima ▲/▼ para ajustar el formato devisualización de temperatura: 0320

- Opciones: 0 Fahrenheit
 - 1 Celsius

Horario de ahorro de energía on/off

Función El termostato está preprogramado para ajustarse automáticamente al horario de ahorro de energía diurno. Oprima ▲/▼ para seleccionar:

- Opciones: 0 Off: Sin ajuste para horario de ahorro de energía diurno.
 - On: Cambio automático a horario de ahorro de energía diurno (para 2006 y para áreas que no usan el nuevo calendario 2007 DST))
 - 2 On: Cambio automático a horario de ahorro de energía diurno (para 2007 y posterior para áreas que usan el nuevo calendario 2007 DST)

Recordator	io	de cambio de filtro de la estufa			
Función 0500	Esta función muestra un alerta para recordarle que cambie el filtro de la estufa. Oprima ▲/▼ para fijar el intervalo deseado:				
Opciones:	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 E	Apagada 10 días de funcionamiento 30 días de funcionamiento 60 días de funcionamiento 90 días de funcionamiento 120 días de funcionamiento 180 días de funcionamiento 270 días de funcionamiento 365 días de funcionamiento 30 días calendario 60 días calendario 90 días calendario 120 días calendario 120 días calendario 130 días calendario 140 días calendario 180 días calendario 365 días calendario 365 días calendario 365 días calendario 365 días calendario 365 días calendario	Nota: Oprima RESET para cancelar la alerta.		

Recordatorio de cambio de paño del humidificador

Función Esta función muestra un alerta para recordarle que cambie el paño del humidificador. Oprima ▲/▼ para fijar el intervalo deseado:

- Opciones: 0 Apagada
 - 1 30 días de funcionamiento, 90 días calendario **
 - 2 60 días de funcionamiento, 180 días calendario **
 - 3 90 días de funcionamiento, 365 días calendario **
 - E Alarma Auto (requiere el equipo opcional)

Nota: Oprima RESET para cancelar la alerta.

**Intervalo depende del humectador

Recordatorio de cambio de lámpara UV

Función Esta función muestra un alerta para recordarle que cambie la lámpara ultravioleta.
Oprima ▲/▼ para fijar el intervalo deseado:

Opciones: 0 Apagada

- 1 Recordatorio después de 1 año
- 2 Recordatorio después de 2 años
- E Alarma Auto (requiere el equipo opcional)

Nota: Oprima RESET para cancelar la alerta.

Adaptive Intelligent Recovery

Función Oprima ▲/▼ para activar o para desactivar esta función (ver página 77): 0530

Opciones: 0

0 Apagada1 Activado

Períodos de horario de programas

Función Oprima ▲/▼ para fijar la cantidad de períodos de programas: 0540

- Opciones: 2 Dos períodos de programa (Wake, Sleep)
 - 4 Cuatro períodos de programa (Wake, Leave, Return, Sleep)

Formato de reloj				
Función 0640	Oprima $\blacktriangle/ \bigtriangledown$ para fijar la cantidad de períodos de programas:			
Opciones:	12 Horario de 12 horas (ei.: "3:30 PM")			

24 Horario de 24 horas (ej.: "3:30 PM" 24 Horario de 24 horas (ej.: "15:30")

Bloqueo de pantalla

Función Oprima ▲/▼ para elegir una opción de bloqueo de pantalla (ver página 78): 0670

- Opciones: 0 Teclado desbloqueado (totalmente funcional)
 - 1 Todas bloqueadas excepto los controles de temperatura y la tecla CANCEL
 - 2 Pantalla totalmente bloqueada

En caso de dificultades

Si usted tiene dificultades con su termostato, pruebe las sugerencias que figuran a continuación. La mayoría de los problemas se pueden solucionar rápida y fácilmente.

Pantalla en blanco

- Verifique el disyuntor y reinicie si es necesario.
- Asegúrese de que esté encendido el interruptor del sistema de calefacción y refrigeración.
- Asegúrese de que esté bien cerrada la puerta de la estufa.

No responde cuando se oprimen las teclas (o la temperatura no cambia)

La iluminación posterior es muy débil

"Err" aparece en la pantalla • Fíjese que el termostato no esté bloqueado (ver página 90).

Asegúrese de que las temperaturas de calefacción y refrigeración se fijen en los rangos adecuados:

- Heat: 40 ° a 90 °F (4,5 ° a 32 °C).
- Cool: 50 ° a 99 °F (10 ° a 37 °C)
- Es normal que la pantalla aparezca oscura. Vea la función avanzada 0280 en la página 86 para consultar las opciones de iluminación posterior.
- Entre en contacto con su contratista. Su equipo puede necesita servicio o lo repara.

En caso de dificultades

No responde el sistema de calefacción o de refrigeración

- Oprima SYSTEM para fijar en sistema en <u>Calefacción</u>. Asegúrese de que la temperatura de ajuste sea mayor que la temperatura interior.
- Oprima SYSTEM para fijar en sistema en <u>Refrigeración</u>. Asegúrese de que la temperatura de ajuste sea menor que la temperatura interior.
- Verifique el disyuntor y reinicie si es necesario.
- Asegúrese de que esté encendido el interruptor del sistema de calefacción y refrigeración.
- Asegúrese de que esté bien cerrada la puerta de la estufa.
- Si "Wait" aparece en pantalla, el temporizador de protección del compresor está funcionando. Aguarde 5 minutos a que el sistema se reinicie de modo seguro, sin dañar el compresor (ver página 77).

La pantalla muestra Fan Auto (ventilador automático) y On (encendido) o Auto (automático) y Circ. (circulante) al mismo tiempo Este funcionamiento es normal. Auto (automático) indica que el termostato sigue la configuración programada del ventilador. Si está en Auto (automático) y On (encendido), y el ventilador queda programado en On durante este período (vea la página 70).

® Marca registrada de los EE. UU.
© 2010, Honeywell International Inc.
Patentes de los EE. UU. N.º 6,208,263; 6,373,376; 6,448,901; 6,926,076; 7,044,397; D509151; H25192; H25193 y otras patentes pendientes
69-2404EFS—01 M.S. 01-10
Impreso en los EE. UU.